

## Collaborateurs

**Coordination :** Judith Gagnon

**Rédaction :** Joscelyne Bluteau-Madore

**Illustrations et mise en page :** Cathy Raymond

**Équipe de révision :** Gaétane Frenette, Lise Paquet et Dominique Roberge, responsable du soutien à domicile, Agence de la Santé et des Services sociaux

**Les membres du Comité de travail Recours Aînés :**

- Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées (AQDR Québec) : Judith Gagnon, Daniel Gourdeau et David Jobin
- Centre d'aide aux victimes d'actes criminels de la Capitale-Nationale : Mathieu Boiteau
- Centre de Justice de Proximité : Me Joanie Gallant et Me Maude Bégin-Robitaille
- Table de concertation des personnes âgées de la Capitale-Nationale : Armande Caron
- 211 : Valérie Godin

© Table de concertation des personnes âgées de la Capitale-Nationale - Septembre 2013

ISBN 978-2-9814014-0-3

ISBN 978-2-9814014-1-0 (PDF)

Dépôt légal - Bibliothèque et Archives nationale du Québec, 2013

Dépôt légal - Bibliothèque et Archives Canada, 2013



## Remerciements

Nous remercions le ministre de la Santé et des Services sociaux et ministre responsable des aînés, monsieur Réjean Hébert, de l'octroi d'un budget discrétionnaire de 20 000 \$ pour l'impression du guide.

Nous soulignons la participation financière de la Conférence régionale des élus (CRE) de la Capitale-Nationale d'un montant de 15 000 \$ pour le développement du projet, dans le cadre de l'Entente spécifique *Adaptation des services et infrastructures régionales pour l'amélioration des conditions de vie des personnes âgées dans la région de la Capitale-Nationale 2007-2012*.



## Le guide

### Comment faire face aux complications

à l'intention des personnes âgées

et de leurs proches aidants,

lancé le 29 septembre 2013

sous la présidence d'honneur de

M. Réjean Hébert, ministre de la

Santé et des Services sociaux et ministre responsable des Aînés,

lors du Salon FADOQ 50 ans + de Québec,

est maintenant en ligne sur notre

site Internet

au [www.ainescapnat.qc.ca](http://www.ainescapnat.qc.ca).



Pour toute information :

Téléphone : 418 683-4539

Courriel : [secretariat@ainescapnat.qc.ca](mailto:secretariat@ainescapnat.qc.ca)

## Pourquoi un guide à l'intention des personnes âgées et de leurs proches aidants ?

- \* **Accompagner les aînés et les proches aidants qui désirent connaître leurs droits et pouvoir les exercer.**
- \* **Identifier les ressources qui peuvent les supporter dans leurs démarches.**
- \* **Maintenir leur autonomie le plus longtemps possible.**

Savoir, c'est pouvoir. *Comment faire face aux complications* s'adresse aux personnes âgées et à leurs proches aidants. Les informations contenues dans ce guide vous aideront à vous familiariser avec les différents services existants, les sources de revenus à votre disposition, les questions de droit qui vous touchent, les services professionnels qui s'offrent à vous, ainsi que l'aide vers laquelle vous pouvez vous tourner lorsque vous êtes victime d'abus ou d'exploitation.

*Comment faire face aux complications* a été rédigé avec la collaboration de ceux-là même qui, depuis 2010, répondent à vos questions et vous prêtent assistance dans le cadre du projet *Coup de pouce aux aînés* de l'AQDR Québec. La mission de ce service est de venir en aide aux personnes âgées, de les accompagner et de soutenir leurs aidants.

Ce guide est le résultat d'une expérience et d'une expertise qui se sont révélées particulièrement enrichissantes. La décision de le produire et d'en faire la publication a été prise en fonction de l'importance de briser le silence en faisant connaître les situations difficiles vécues par certains aînés et les solutions qui peuvent y être apportées. Cette initiative s'imposait pour diverses raisons, entre autres : vaincre la culpabilité des victimes qui se croient souvent responsables des problèmes qu'elles vivent, briser leur isolement et faire connaître l'éventail des ressources disponibles.

L'utilisation du masculin n'a pour unique but que d'alléger le texte et peut désigner autant les hommes que les femmes.

## Sujets abordés

### Les sources potentielles de revenus

- Les prestations
- Les crédits d'impôt
- L'aide au logement

### Les indemnisations

- Victimes d'actes criminels
- La société de l'assurance automobile
- La régie des rentes en cas d'invalidité
- La commission de la santé et de la sécurité du travail

### Le soutien à domicile

- Hébergement temporaire
- Mesures d'aide financière

### Les habitations disponibles

- Personnes autonomes
- Personnes en perte d'autonomie

### Le bail

### L'achat de biens et de services

- Les contrats
- Les garanties
- Les services professionnels

### L'aide aux victimes d'exploitation et d'abus

- L'exploitation
- L'abus

### Les annexes

- Liste des organismes en ordre alphabétique concernés par la question des personnes âgées.

Conception graphique: Lise Paquet (lise.aqdr@gmail.com)



- Organisme de concertation composé d'un conseil d'administration régional élu
- Comprend 67 organismes membres
- Représente plus de 150 000 aînés dans la région
- Membre de la Conférence des Tables régionales de concertation des aînés du Québec
- Lieu d'échanges et de partenariat

### Activités :

- Rencontres de ses membres
- Déjeuners de la Solidarité
- Tenue d'un colloque annuel
- Représentation auprès d'instances régionales (municipale, provinciale et fédérale), de la Conférence régionale des élus (CRE) et de l'APPUI Capitale-Nationale
- Participation à divers événements tels des conférences, colloques, revendications collectives, journée internationale des personnes âgées, etc.
- Membre de plusieurs associations
- Nomination d'inspecteurs pour les CHSLD région de la Capitale-Nationale

### Orientations 2013-2014:

- Défense des droits des personnes âgées et de leurs proches aidants
- Lutte contre l'isolement et la pauvreté des aînés et de leurs proches aidants
- Développement de projets intergénérationnels

Table de concertation des personnes âgées de la Capitale-Nationale  
3208, rue des Sumacs, 1er étage  
Québec QC G1G 1X4

Téléphone : 418 683-4539

Courriel : [secretariat@ainescapnat.qc.ca](mailto:secretariat@ainescapnat.qc.ca)

Site Internet : [www.ainescapnat.qc.ca](http://www.ainescapnat.qc.ca)